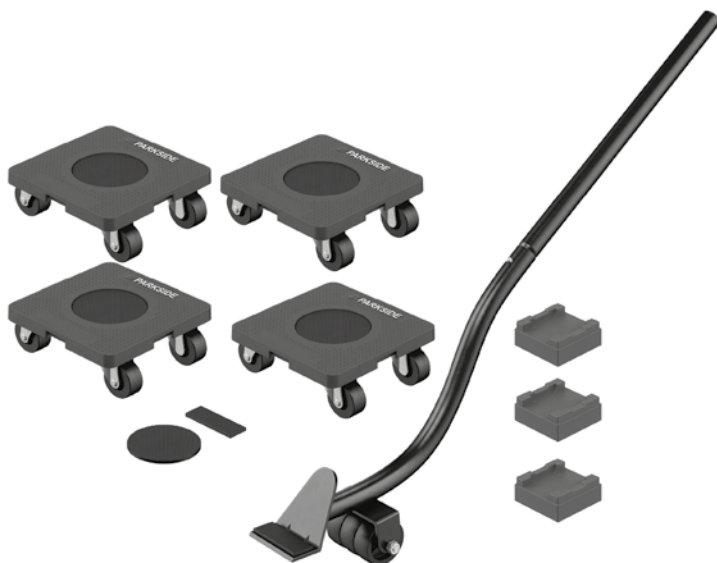


# /// PARKSIDE®



PDF ONLINE  
parkside-diy.com

## FURNITURE TRANSPORT SET

(GB) (CY)

### FURNITURE TRANSPORT SET

Instructions for use

(RO)

### SET TRANSPORT MOBILIER

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

### ΣΕΤ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΕΠΙΠΛΩΝ

Οδηγίες χρήσης

(HR)

### SET ZA TRANSPORT NAMJEŠTAJA

Upute za uporabu

(BG)

### КОМПЛЕКТ ЗА ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МЕБЕЛИ

Ръководството за използван

(DE) (AT) (CH)

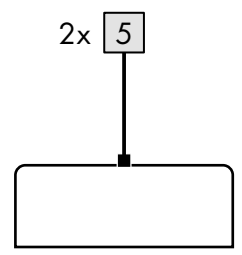
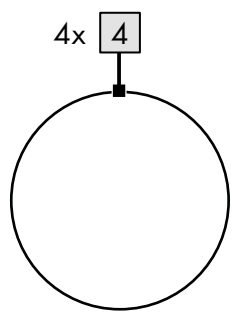
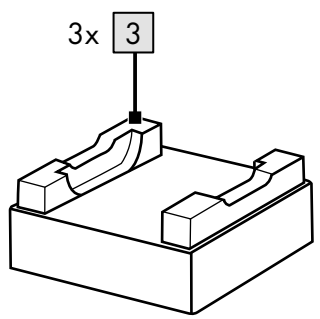
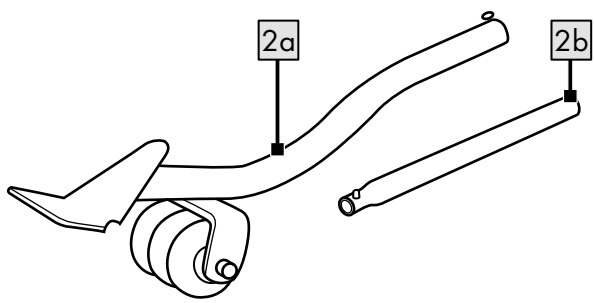
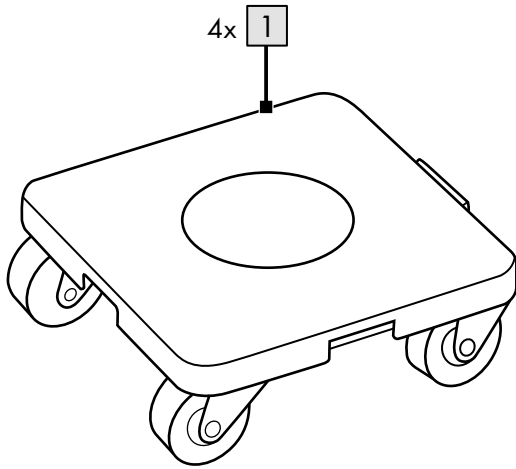
### MÖBELTRANSPORT-SET

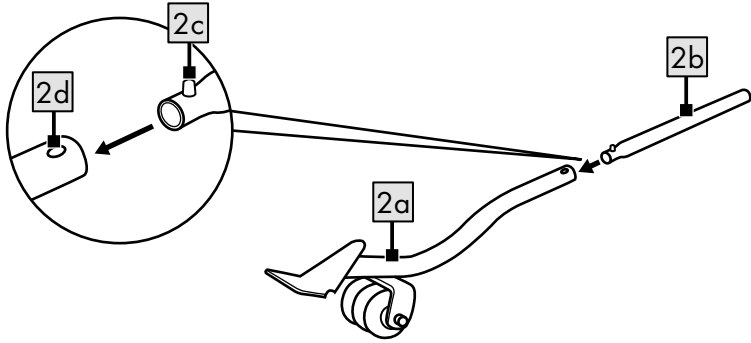
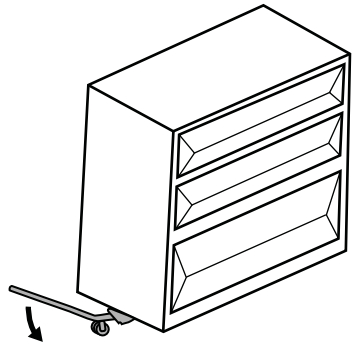
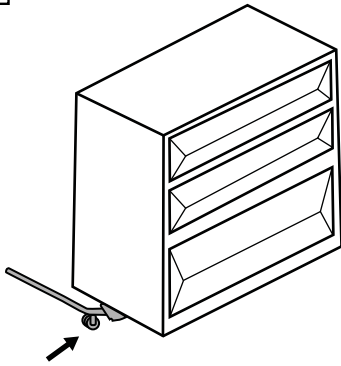
Gebrauchsanweisung

IAN 484697\_2501

(GB) (HR) (RO) (BG)  
(GR) (CY) (DE) (AT) (CH)

**A**



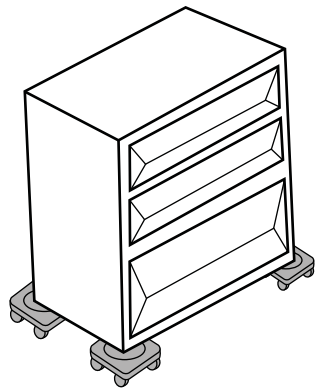
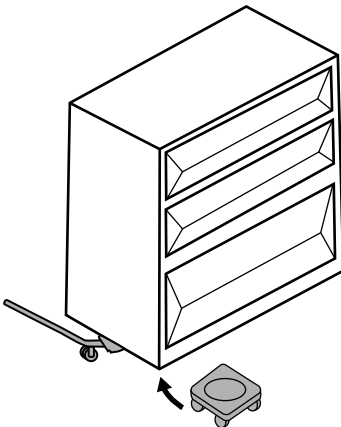
**B****C**

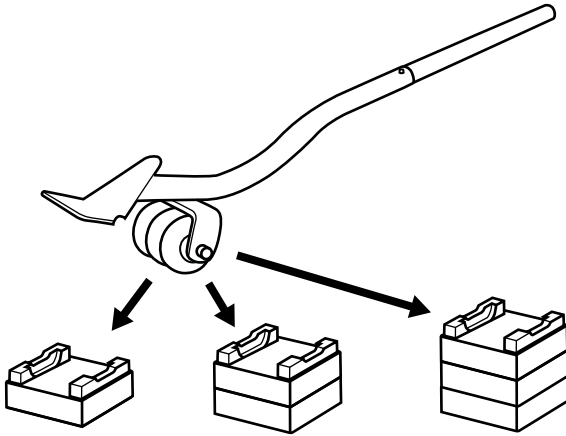
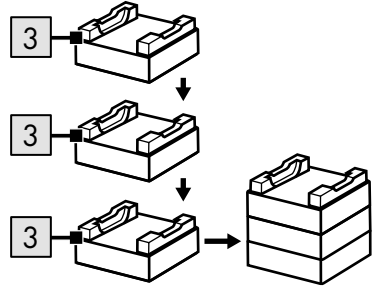
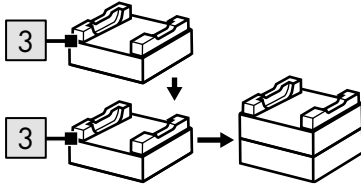
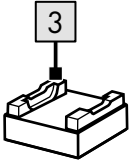
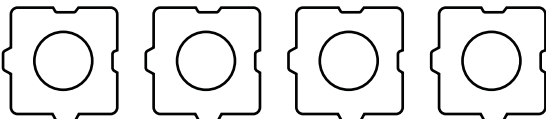
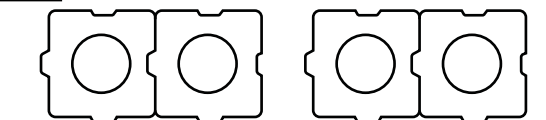
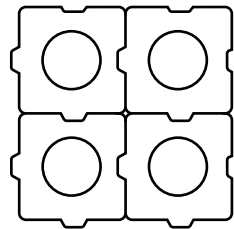
1

2

3

4



**D****E****F****G**

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



**Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## Package contents (Fig. A)

- 4 x glide rollers (1)
- 1 x lifter, two-part (2a, 2b)
- 3 x height controls (3)
- 4 x replacement sticker for glide rollers (4)
- 2 x replacement sticker for lifter (5)
- 1 x instructions for use

## Technical data

Dimensions of glide rollers:  
approx. 120 x 120 x 50mm (L x W x H)  
Glide rollers: approx. 30 x 14mm (Ø x W)  
Dimensions of lifter: approx. 615mm  
(L total)



Max. load: 75kg per glide roller



Date of manufacture (month/year):  
08/2025

## Intended use

This product is designed exclusively for transporting furniture on level, horizontal ground indoors for private use.

## Safety information



### Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.



### Risk of injury to children!

- Children must not be allowed to play with the product. Point out to children specifically that the product is not a toy.
- Bear in mind that children are playful and like to experiment. Avoid situations and behaviours that are not appropriate for the product.
- The product must be stored somewhere that is inaccessible to children when not in use.



### Risk of injury!

- Check the product for damage or wear before each use. Use the product only if it is in perfect condition!
- The glide rollers do not have a brake and may be used on level, horizontal ground only.
- Not suitable for passenger transport! Do not stand on the glide rollers and do not attempt to ride them.
- Warning! Central load.
- Crushing hazard! Take care of your hands and feet when lifting and lowering the furniture.
- Always keep the transport route free of objects.
- Heavy furniture must be transported by two people to prevent it from tipping over.
- The furniture must not be too high for you to transport it safely on the product without the risk of it tipping over.

## Assembly (Fig. B)

Push down the pin (2c) and connect the two parts of the jack (2a, 2b).

**Note:** the pin must engage in the opening (2d) with an audible click.

## Use

### Lifting furniture (Fig. C)

**Note:** the lifter can cause pressure marks or damage to sensitive edges or soft materials. Before use, check that the furniture is stable enough at the lifting point. Protect the edge with a soft material if necessary.

1. Slide the lifter (2a, 2b) under the piece of furniture.
2. Press the lifter down and lift the piece of furniture.
3. Place the glide rollers (1) under the piece of furniture.

**Important:** set the piece of furniture down slowly and in a controlled manner! The piece of furniture must not be set down on the glide rollers abruptly. This avoids damage to the piece of furniture and the glide roller.

4. When the piece of furniture is secure and centred on all the required glide rollers, move the piece of furniture.

### Height controls (Fig. D)

For furniture with feet, use the height controls (3) to be at the same height as the furniture when lifting.

Increase by height adjuster:  
approx. 79mm

### Glide rollers (Fig. E-G)

**Important:** each piece of furniture must be transported with at least two glide rollers.

- You can place the glide rollers individually under a piece of furniture (Fig. E).
- You can combine the glide rollers into pairs (Fig. F).
- You can join the glide rollers together to form a large square (Fig. G).

## Maintenance

Check all screws regularly and tighten them if necessary.

## Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

**IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

## Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council.

Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

### Guarantee handling

To ensure rapid processing of your case please follow the following instructions:

- For all inquiries keep the sales receipt and product number (e.g. IAN 123456\_7890) handy as proof of purchase.
- You will find the product number on the product label, on an engraving on the product, on the title page of your instructions (bottom left), or on the sticker on the back or bottom of the product.
- Should any functional problem or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or use our contact form, which you will find at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) under service categories.


- Once the product is determined to be defective, you can then attach the proof of purchase (sales receipt) and state the nature of the defect and when it occurred and send it, postage free for you, to the address of the service department of which you have been notified.




At [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) you can find and download these and many other manuals. With this QR code you can directly access [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Select your country and use the search

template to look for the operating instructions. By entering the product number (e.g. IAN 123456\_7890) you access the operating instructions for your product.

IAN: 484697\_2501

 Customer Service United Kingdom  
Telephone: 08000518970

 Customer service Cyprus  
Telephone: 80094242

Contact form at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

Location: Germany

Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.



**Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu.**

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

## Opseg isporuke (sl. A)

- 4 x klizni podložak (1)
- 1 x podizač, dvodijelni (2a, 2b)
- 3 x regulator visine (3)
- 4 x zamjenska naljepnica za klizni podložak (4)
- 2 x zamjenska naljepnica za podizač (5)
- 1 x upute za upotrebu

## Tehnički podaci

Dimenzije kliznog podloška:  
cca 120 x 120 x 50 mm (D x Š x V)  
Kotačići kliznog podloška: cca  
30 x 14 mm (Ø x Š)  
Dimenzije podizača: cca 615 mm (ukupno D)



Maksimalno opterećenje: 75 kg po kliznom podlošku



Datum proizvodnje  
(mjesec/godina): 08/2025

## Namjenska upotreba

Proizvod je osmišljen isključivo za prijevoz namještaja na ravnim vodoravnim podovima u zatvorenim prostorima za privatnu upotrebu.

## Sigurnosne napomene



**Opasnost po život!**

- Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini ambalažnog materijala. Postoji opasnost od gušenja.



**Opasnost od ozljeda za djecu!**

- Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Posebno upozorite djecu da proizvod nije igračka.
- Uzmite u obzir prirodnu dječju razigranost i sklonost eksperimentiranju. Spriječite situacije i ponašanja koja nisu predviđena za ovaj proizvod.
- Kada ne upotrebljavate proizvod, čuvajte ga na mjestu nedostupnom za djecu.



**Opasnost od ozljeda!**

- Prije svake upotrebe provjerite je li proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod se smije upotrebljavati samo u ispravnom stanju!
- Klizni podlošci nemaju kočnicu i smiju se koristiti isključivo na ravnom, vodoravnom podu.
- Nije prikladno za prijevoz osoba! Nemojte stajati na kliznim podlošcima i ne pokušavajte voziti se na njima.
- Upozorenje! Srednje opterećenje.
- Opasnost od prignječenja! Pazite na ruke i noge kada podižete i spuštate namještaj.
- Prijevozni put uvijek držite slobodnim od predmeta.
- Teški namještaj moraju prevoziti dvije osobe kako bi se izbjeglo prevrtanje.
- Komadi namještaja smiju biti samo toliko visoki da ih na proizvodu možete prevoziti sigurno i bez opasnosti od prevrtanja.

## Montaža (sl. B)

Pritisnite zatik (2c) i spojite dva dijela podizača (2a, 2b).

**Napomena:** zatik mora sjesti u otvor (2d) uz čujni klik.

## Upotreba

### Podizanje komada namještaja (sl. C)

**Napomena:** na osjetljivim rubovima ili mekanim materijalima podizač može ostaviti tragove pritiska ili prouzročiti oštećenja. Prije upotrebe uređaja provjerite dostatnu stabilnost svakog komada namještaja na točki podizanja. Po potrebi zaštitite rub mekanim materijalom.

1. Gurnite podizač (2a, 2b) pod komad namještaja.
2. Pritisnite podizač prema dolje i podignite namještaj.
3. Smjestite klizni podlošak (1) ispod namještaja.

**Važno:** svaki komad namještaja spuštajte polako i pažljivo! Komad namještaja koji premještate ne smijete postavljati na klizni podlošak naglim trzajnim pokretima kako biste izbjegli oštećenje namještaja i samog podloška.

4. Kad namještaj bude siguran i centriran na svim potrebnim kliznim podlošcima, pokrenite podlošak.

### Regulator visine (sl. D)

Kod namještaja s nogama upotrijebite regulatore visine (3) kako biste prilikom podizanja bili na istoj visini kao i namještaj.

Povišenje po regulatoru visine: cca 79 mm

### Klizni podlošak (sl. E-G)

**Važno:** svaki se komad namještaja mora prevoziti na min. dva klizna podloška.

- Klizne podloške možete pojedinačno smjestiti pod komad namještaja (sl. E).
- Klizne podloške možete kombinirati u parove (sl. F).
- Klizne podloške možete spojiti u veliki kvadrat (sl. G).

## Održavanje

Redovito provjeravajte sve vijke te ih po potrebi zategnite.

## Skladištenje, čišćenje

Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom i čistom stanju na sobnoj temperaturi.

Čistite ga samo vlažnom krpom za čišćenje i na kraju ga osušite.

**VAŽNO!** Proizvod nikad nemojte čistiti oštrim sredstvima za čišćenje.

## Uputa za zbrinjavanje



Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima. Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.



Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

## Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom.

Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove, npr. sklopke, aku baterije ili dijelove koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti. Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun.

Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje.

Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

## **Obrada u slučaju reklamacije po jamstvu**

Kako bismo brzo mogli obraditi vaš zahtjev, molimo da slijedite sljedeće upute:


- Za sve upite, držite u pripravnosti račun i broj artikla (npr. IAN 123456\_7890) kao dokaz kupnje.
- Broj artikla pronaći ćete na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, prvo se telefonom obratite dolje navedenom servisnom odjelu ili koristite naš obrazac za kontakt koji možete pronaći na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) pod točkom Servis.
- Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete besplatno poslati na priopćenu adresu servisa, uz prilaganje potvrde o kupnji (račun) i podataka o kakvom se kvaru radi i kada se pojavio.



Ove i mnoge druge priručnike možete pogledati i preuzeti na [parksidediy.com](http://parksidediy.com). Ovaj QR kod vodi vas izravno na [parksidediy.com](http://parksidediy.com). Odaberite svoju zemlju i

potražite upute za rukovanje pomoću maske za pretraživanje. Unosom broja artikla (npr. IAN 123456\_7890) bit ćete preusmjereni na upute za rukovanje za svoj proizvod.

IAN: 484697\_2501

 Služba za korisnike Hrvatska  
Telefon: 0800805933

Obrazac za kontakt na  
[parksidediy.com](http://parksidediy.com)  
Sjedište: Njemačka

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.



### **Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.**

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.

## **Pachet de livrare (fig. A)**

- 4 x patină glisantă (1)
- 1 x mâner de ridicare, format din două piese (2a, 2b)
- 3 x adaptor de înălțime (3)
- 4 x autocolant de rezervă pentru patina glisantă (4)
- 2 x autocolant de rezervă pentru mânerul de ridicare (5)
- 1 x instrucțiuni de utilizare

## **Date tehnice**

Dimensiuni patină glisantă:  
aprox. 120 x 120 x 50 mm (L x l x Î)

Role patină glisantă:  
aprox. 30 x 14 mm (Ø x l)

Dimensiuni mâner de ridicare:  
aprox. 615 mm (L totală)



Sarcină maximă: 75 kg pe fiecare patină glisantă



Data de fabricație (luna/anul):  
08/2025

## **Destinație de utilizare**

Acest produs este construit exclusiv pentru transportul mobilierului pe o suprafață plană și orizontală, pentru utilizarea în interior, fiind destinat uzului personal.

## **Indicații cu privire la siguranță**



### **Pericol de moarte!**

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în preajma materialului de ambalare. Există pericol de sufocare externă.



### **Pericol de vătămare pentru copii!**

- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. În special, atenționați copiii că produsul nu este o jucărie.
- Luați în considerare dorința de joacă și de experimentare a copiilor. Evitați situațiile și comportamentele care nu sunt corespunzătoare destinației de utilizare a produsului.
- Când nu este folosit, produsul trebuie depozitat într-un loc la care copiii nu au acces.



### **Pericol de vătămare!**

- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul este deteriorat sau uzat. Produsul trebuie utilizat numai în stare ireproșabilă!
- Patinele glisante nu sunt prevăzute cu frâne și pot fi utilizate exclusiv pe o suprafață plană și orizontală.
- Produsul nu este adecvat pentru transportarea persoanelor! Nu vă așezați pe patinele glisante și nu încercați să le conduceți.
- Avertisment! Sarcină moderată.
- Pericol de strivire! La ridicarea și așezarea pieselor de mobilier, aveți grijă la mâini și picioare.
- Înlăturați întotdeauna obiectele de pe traseul de transport
- Mobilierul greu trebuie transportat de două persoane pentru a evita răsturnarea.

- Piesele de mobilier trebuie să aibă înălțimea potrivită, astfel încât acestea să poată fi transportate în siguranță pe produs, fără a exista pericolul răsturnării.

## Montarea (fig. B)

Împingeți în jos știftul (2c) și conectați ambele piese ale mânerului de ridicare (2a, 2b).

**Indicație:** știftul trebuie să se fixeze printr-un clic audibil în orificiu (2d).

## Utilizare

### Ridicarea pieselor de mobilier (fig. C)

**Indicație:** mânerul de ridicare poate lăsa semne de apăsare sau poate provoca deteriorarea muchiiilor sensibile sau a materialelor moi. Înainte de utilizare, verificați dacă piesa de mobilier este suficient de stabilă în punctul de ridicare. Dacă este necesar, protejați muchiile cu un material moale.

1. Împingeți mânerul de ridicare (2a, 2b) sub piesa de mobilier.
2. Împingeți în jos mânerul de ridicare și ridicați piesa de mobilier.
3. Amplasați patinele glisante (1) sub piesa de mobilier.

**Important:** așezați piesa de mobilier lent și într-un mod controlat! Pentru a evita deteriorarea piesei de mobilier și a patinei glisante, piesa de mobilier nu trebuie așezată brusc pe patina glisantă.

4. Atunci când piesa de mobilier este așezată în siguranță și este centrată pe toate patinele glisante necesare, deplasați piesa de mobilier.

### Adaptorul de înălțime (fig. D)

În cazul pieselor de mobilier cu picioare utilizați adaptorul de înălțime (3) pentru ca, la ridicare, înălțimea să fie aceeași cu cea a piesei de mobilier.

Înălțarea cu ajutorul adaptorului de înălțime: aprox. 79 mm

## Patinele glisante (fig. E-G)

**Important:** orice piesă de mobilier trebuie transportată cu min. două patine glisante.

- Puteți plasa patinele glisante individual sub o piesă de mobilier (fig. E).
- Puteți combina patinele glisante în perechi (fig. F).
- Puteți îmbina patinele glisante, astfel încât acestea să formeze un pătrat mare (fig. G).

## Întreținerea

Verificați la intervale regulate toate șuruburile și strângeți-le dacă este necesar.

## Depozitare și curățare

În cazul în care nu îl folosiți, depozitați întotdeauna produsul în stare uscată și curată, la temperatura camerei.

Curățați numai cu o lavetă umedă și apoi ștergeți cu o lavetă uscată.

**IMPORTANT!** Nu curățați niciodată produsul cu detergenți agresivi.

## Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale în vigoare. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor. Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

## Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare.

Garanția nu se extinde asupra pieselor supuse unei uzuri normale, considerate astfel drept piese de uzură (de ex. baterii) și nici asupra pieselor fragile, de ex. comutatoare sau piese fabricate din sticlă. Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției.

Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție.

Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

### Procedura în situații de garanție

Pentru a vă asigura că problema dumneavoastră este soluționată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru ca dumneavoastră să puteți răspunde tuturor solicitărilor, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (de ex., IAN 123456\_7890) ca dovadă a achiziției.
- Numărul articolului se găsește pe plăcuța de identificare a articolului sau poate fi inscripționat pe articol, se poate afla pe pagina de titlu a instrucțiunilor (în stânga jos) sau pe autocolantul de pe spatele sau partea inferioară a articolului.
- În cazul în care apar defecte de funcționare sau alte neajunsuri, vă rugăm să contactați telefonic mai întâi departamentul de service menționat mai jos sau să folosiți formularul nostru de contact pe care îl puteți găsi pe pagina parkside-diy.com la categoria Service.
- Un articol înregistrat ca fiind defect poate fi expediat franco la adresa de service comunicată, atașând dovada plății (bonul de casă) și precizând care este defectul și când a apărut.



Pe pagina parkside-diy.com puteți vizualiza și descărca aceste manuale precum și multe altele. Cu ajutorul codului QR ajungeți direct la pagina parkside-diy.com. Selectați

țara dumneavoastră și folosiți masca de căutare pentru a avea acces la instrucțiunile de funcționare. După ce introduceți numărul articolului (de ex. IAN 123456\_7890) veți fi trimis direct la instrucțiunile de funcționare aferente articolului dumneavoastră.

IAN: 484697\_2501

☎ Serviciul de Asistență Clienți  
România

Telefon: 0800890605

Formular de contact la pagina  
parkside-diy.com

Sediul: Germania

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.



**За целта прочетете внимателно следващото ръководство за използване.**

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

## Обхват на доставката (фиг. А)

- 4 x колички на колелца (1)
- 1 x повдигач от две части (2a, 2b)
- 3 x елементи за регулиране на височината (3)
- 4 x резервен стикер за количка на колелца (4)
- 2 x резервен стикер за повдигач (5)
- 1 x ръководство за използване

## Технически данни

Размери количка на колелца:  
ок. 120 x 120 x 50 mm (Д x Ш x В)  
Колелца на количките: ок. 30 x 14 mm (Ø x Ш)  
Размери повдигач: ок. 615 mm (Д общо)



Макс. натоварване: 75 kg на всяка количка на колелца



Дата на производство (месец/година): 08/2025

## Използване по предназначение

Този продуктът е предназначен единствено за транспортиране на мебели по равни, хоризонтални подове на закрито за лична употреба.

## Указания за безопасност



### Опасност за живота!

- Никога не оставяйте деца без надзор с опаковъчните материали. Съществува опасност от задушаване.



### Опасност от нараняване на деца!

- Деца не бива да играят с продукта. Инструктирайте децата особено за това, че продуктът не е играчка.
- Имайте предвид естествения инстинкт на децата да си играят и желанието им да експериментират. Предотвратявайте ситуации и поведения, които не са съобразени с продукта.
- Този продукт трябва да се съхранява на недостъпно за деца място, когато не се използва.



### Опасност от нараняване!

- Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреди или износвания. Продуктът трябва да бъде използван само в изправно състояние!
- Количките на колелца нямат спирачки и могат да се използват само върху равни, хоризонтални подове.
- Не са подходящ за транспортиране на хора! Не заставайте върху количките на колелца и не се опитвайте да се возите на тях.
- Внимание! Натоварване в средата.
- Опасност от прищипване! При повдигане и спускане на мебелите пазете ръцете и краката си.
- Винаги разчиствайте предметите от транспортната отсечка.
- Тежки мебели трябва да се транспортират от двама души, за да се предотврати преобръщане.

- Мебелите трябва да са с такава височина, че да могат да се транспортират върху продукта без опасност от преобръщане.

## Монтаж (фиг. В)

Натиснете щифта (2c) надолу и свържете двете части на повдигача (2a, 2b).

**Указание:** щифтът трябва да зацепи с щракване в отвора (2d).

## Употреба

### Повдигане на мебели (фиг. С)

**Указание:** повдигачът може да причини следи от натиск или повреди на чувствителни кантове или меки материали. Преди употреба проверете дали мебелта е достатъчно стабилна в точката на повдигане. При необходимост предпазвайте канта с мек материал.

1. Вкарайте повдигача (2a, 2b) под мебелта.
2. Натиснете повдигача надолу и повдигнете мебелта.
3. Позиционирайте количките на колелца (1) под мебелта.

**Важно:** поставяйте мебелта бавно и контролирано! Мебелта не трябва да се поставя рязко върху количките на колелца, за да се избегнат повреди на мебелта и на количките на колелца.

4. Когато мебелта е поставена безопасно и центрирано върху количките на колелца, придвижете мебелта.

### Елементи за регулиране на височината (фиг. D)

Използвайте елементите за регулиране на височината (3) за мебели на крачета, за да изравните при повдигане височината с тази на мебелта.

Височина на повдигане на всеки един елемент: ок. 79 mm

### Колички на колелца (фиг. E-G)

**Важно:** всяка една мебел трябва да се транспортира с мин. две колички на колелца.

- Можете да позиционирате количките на колелца и поотделно под мебел (фиг. E).
- Можете да комбинирате количките на колелца по двойки (фиг. F).
- Можете да подрети количките на колелца и под формата на голям квадрат (фиг. G).

## Поддръжка

Редовно проверявайте всички винтове и при необходимост ги дозатягайте.

## Съхранение, почистване

Съхранявайте продукта винаги сух и чист, на стайна температура, когато не го използвате.

Почиствайте само с влажна почистваща кърпа и след това подсушете. **ВАЖНО!** Никога не почиствайте с агресивни почистващи препарати.

## Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликове) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

## Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели, акумулаторни батерии или части изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства.

Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл.

Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

## Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

## Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката.

Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен.

Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал.

Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

### **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

### **Процедура при гаранционен случай**

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 484697\_2501) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## Ремонтен сервиз/

### извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

### Сервизно обслужване

#### България

Тел.: 008001184980

Е-мейл: parkside-diy.com

IAN 484697\_2501

#### Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР  
ГМБХ

Врагекамп 6  
22397 Хамбург  
Германия

\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/.

По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

### Обработване на гаранционна претенция

За да сте сигурни, че рекламацията Ви ще бъде обработена бързо, следвайте инструкциите по-долу:


- За всякакви запитвания подгответе касовия бон и номера на артикула (напр. IAN 123456\_7890) като доказателство за покупката.
- Номерът на артикула може да бъде открит на фирмената табелка на продукта, може да е гравирен върху продукта, да е на заглавната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или на стикера на гърба или от долната страна на продукта.
- При възникване на функционални неизправности или други повреди, първо се свържете с посочения по-долу сервизен отдел по телефона или използвайте формата ни за контакт, която може да намерите в раздел Сервиз на parkside-diy.com.
- След това може да изпратите продукта, признат за повреден, на предоставения Ви адрес на сервиза, без разходи за пощенска такса за Вас, като приложите доказателство за покупка (касов бон) и посочите каква е повредата и кога е възникнала.



Можете да разгледате и изтеглите тези и много други ръководства на [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Сканирането на QR кода отвежда директно до [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Изберете страната си и

потърсете ръководството за обслужване, като използвате формата за търсене. Въведете номера на артикула (напр. IAN 123456\_7890), за да получите достъп до ръководството за обслужване на Вашия продукт.

IAN: 484697\_2501

 Обслужване на клиенти в  
България  
Телефон: 008001184980

Форма за контакт на [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
Седалище: Германия

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.



**Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν.**

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον τρόπο περιγραφής και για τα πεδία εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Παραδώστε όλα τα συνοδευτικά έγγραφα όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους.

## Παραδοτέος εξοπλισμός (εικ. Α)

- 4 x επιφάνεια με ροδάκια (1)
- 1 x μοχλός, σε δύο μέρη (2a, 2b)
- 3 x εξάρτημα ρύθμισης ύψους (3)
- 4 x αυτοκόλλητο αντικατάστασης για επιφάνεια με ροδάκια (4)
- 2 x αυτοκόλλητο αντικατάστασης για μοχλό (5)
- 1 x οδηγίες χρήσης

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις επιφάνειας με ροδάκια:  
περ. 120 x 120 x 50 mm (M x Π x Υ)  
Ροδάκια: περ. 30 x 14 mm (Ø x Π)  
Διαστάσεις μοχλού: περ. 615 mm  
(συνολικό M)



Μέγ. επιβάρυνση: 75 kg ανά επιφάνεια με ροδάκια



Ημερομηνία κατασκευής  
(μήνας/έτος): 08/2025

## Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για τη μεταφορά επίπλων σε επίπεδο, οριζόντιο δάπεδο εσωτερικού χώρου και σχεδιάστηκε για ιδιωτική χρήση.

## Προειδοποιήσεις ασφαλείας



### Κίνδυνος για τη ζωή!

- Μην αφήνετε τα παιδιά με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επιτήρηση. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.



### Κίνδυνος τραυματισμού για παιδιά!

- Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με το προϊόν. Καταστήστε σαφές στα παιδιά ότι το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.
- Λάβετε υπόψη το φυσικό ένστικτο των παιδιών για παιχνίδι και την τάση τους να πειραματίζονται. Μην επιτρέπετε καταστάσεις και συμπεριφορές που δεν ενδείκνυνται για το προϊόν.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται το προϊόν, πρέπει να φυλάσσεται σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο για παιδιά.



### Κίνδυνος τραυματισμού!

- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για βλάβες ή φθορές. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον βρίσκεται σε άριστη κατάσταση!
- Οι επιφάνειες με ροδάκια δεν έχουν φρένο και πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σε επίπεδο, οριζόντιο δάπεδο.
- Δεν είναι κατάλληλο για τη μεταφορά ατόμων! Μην ανεβαίνετε στην επιφάνεια με ροδάκια και μην προσπαθήσετε να την οδηγήσετε.
- Προειδοποίηση! Το φορτίο πρέπει να τοποθετείται στο κέντρο.
- Κίνδυνος μαγκώματος! Κατά την ανύψωση και την απόθεση των επίπλων, προσέξτε τα χέρια και τα πόδια σας.
- Η περιοχή μεταφοράς πρέπει να διατηρείται πάντα ελεύθερη από αντικείμενα.
- Τα βαριά έπιπλα πρέπει να μεταφέρονται από δύο άτομα για να μην πέσουν.

- Τα έπιπλα πρέπει να είναι μόνο τόσο ψηλά ώστε να μπορείτε να τα μεταφέρετε με ασφάλεια με το προϊόν και χωρίς κίνδυνο ανατροπής.

## Συναρμολόγηση (εικ. Β)

Πιέστε τον πείρο (2c) προς τα κάτω και συνδέστε τα δύο μέρη του μοχλού (2a, 2b).

**Υπόδειξη:** Ο πείρος πρέπει να κουμπώσει στην τρύπα (2d) με ένα «κλικ».

## Χρήση

### Ανύψωση επίπλων (εικ. C)

**Υπόδειξη:** Ο μοχλός μπορεί να προκαλέσει σημεία πίεσης ή ζημιές σε ευαίσθητες γωνίες ή μαλακά υλικά. Πριν από τη χρήση, ελέγχετε αν το έπιπλο είναι αρκετά σταθερό στο σημείο ανύψωσης. Εάν χρειάζεται, προστατέψτε τη γωνία με ένα μαλακό υλικό.

1. Σπρώξτε τον μοχλό (2a, 2b) κάτω από το έπιπλο.
2. Πιέστε τον μοχλό προς τα κάτω και ανασηκώστε το έπιπλο.
3. Τοποθετήστε την επιφάνεια με ροδάκια (1) κάτω από το έπιπλο.

**Σημαντικό:** Αποθέστε το έπιπλο αργά και με έλεγχο! Για την αποφυγή ζημιάς στο έπιπλο και στην επιφάνεια με ροδάκια, το έπιπλο δεν πρέπει να τοποθετείται απότομα πάνω της.

4. Όταν το έπιπλο έχει τοποθετηθεί με ασφάλεια στο κέντρο όλων των απαραίτητων επιφανειών με ροδάκια, μπορείτε να το μετακινήσετε.

### Εξάρτημα ρύθμισης ύψους (εικ. D)

Σε έπιπλα που έχουν πόδια, χρησιμοποιείτε το εξάρτημα ρύθμισης ύψους (3) για να βρίσκεστε στο ίδιο ύψος με το έπιπλο κατά την ανύψωση. Αύξηση του ύψους με το εξάρτημα ρύθμισης ύψους: περ. 79 mm

## Επιφάνεια με ροδάκια (εικ. E-G)

**Σημαντικό:** Κάθε έπιπλο πρέπει να μεταφέρεται με τουλάχισ. δύο επιφάνειες με ροδάκια.

- Μπορείτε να τοποθετήσετε τις επιφάνειες με ροδάκια μεμονωμένα κάτω από ένα έπιπλο (εικ. E).
- Μπορείτε να συνδυάσετε τις επιφάνειες με ροδάκια σε ζεύγος (εικ. F).
- Μπορείτε να συνδέσετε τις επιφάνειες με ροδάκια σε ένα μεγάλο τετράγωνο (εικ. G).

## Συντήρηση

Ελέγχετε τακτικά όλες τις βίδες και σφίξτε τις, αν χρειάζεται.

## Αποθήκευση, καθαρισμός

Εάν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε το προϊόν πάντα στεγνό και καθαρό σε θερμοκρασία δωματίου.

Καθαρίστε το μόνο με ένα νωπό πανί καθαρισμού και έπειτα στεγνώστε το. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Μην καθαρίζετε ποτέ το προϊόν με ισχυρά καθαριστικά.

## Υποδείξεις ως προς την απόρριψη



Απορρίψτε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές.

Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά. Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση. Απορρίψτε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης. Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.

## Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας.

Η εγγύηση δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, συνεπώς, θεωρούνται φθειρόμενα εξαρτήματα (π.χ. μπαταρίες), ούτε και εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή εξαρτήματα κατασκευασμένα από γυαλί.

Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδειξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email. Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς – σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγυήσεως.

\*Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγυήσεως. Μετά την λήξη της εγγυήσεως προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

## Διεκπεραίωση σε περίπτωση αξίωσης εγγυήσεως

Για τη διασφάλιση της γρήγορης επεξεργασίας του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Για όλες τις ερωτήσεις, φυλάξτε την απόδειξη και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 123456\_7890) ως απόδειξη αγοράς.
- Ο κωδικός προϊόντος αναφέρεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος, σε μια γκραβούρα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στο πίσω μέρος ή στο κάτω μέρος του προϊόντος.
- Εάν παρουσιαστούν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το τμήμα σέρβις που αναφέρεται παρακάτω τηλεφωνικά ή χρησιμοποιήστε το έντυπο επικοινωνίας μας, το οποίο μπορείτε να βρείτε στον ιστότοπο [park-side-diy.com](http://park-side-diy.com), στην κατηγορία Σέρβις.

- Στη συνέχεια, μπορείτε να στείλετε ένα προϊόν που έχει καταγραφεί ως ελαττωματικό, δωρεάν, στη διεύθυνση εξυπηρέτησης που σας έχει δοθεί, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και λεπτομέρειες για το πού ακριβώς βρίσκεται το πρόβλημα και πότε παρουσιάστηκε.



Μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτά και πολλά άλλα εγχειρίδια στον ιστότοπο parkside-diy.com. Με αυτόν τον κωδικό QR, μεταφέρεστε απευθείας στον ιστότοπο parkside-diy.com.

Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις οδηγίες χειρισμού χρησιμοποιώντας τη μάσκα αναζήτησης. Εισάγοντας τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 123456\_7890), θα μεταφερθείτε στις οδηγίες χειρισμού για το προϊόν σας.

IAN: 484697\_2501

**GR** Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών στην Ελλάδα  
Τηλέφωνο: 00800491824928

**CY** Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών στην Κύπρο  
Τηλέφωνο: 80094242

Έντυπο επικοινωνίας στον ιστότοπο  
parkside-diy.com  
Έδρα: Γερμανία

\*ισχύει μόνο για την Ελλάδα

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



**Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## Lieferumfang (Abb. A)

- 4 x Gleitroller (1)
- 1 x Heber, zweiteilig (2a, 2b)
- 3 x Höhenregler (3)
- 4 x Ersatzsticker für Gleitroller (4)
- 2 x Ersatzsticker für Heber (5)
- 1 x Gebrauchsanweisung

## Technische Daten

Maße Gleitroller:

ca. 120 x 120 x 50 mm (L x B x H)

Rollen Gleitroller: ca. 30 x 14 mm (Ø x B)

Maße Heber: ca. 615 mm (L gesamt)



Max. Belastung: 75 kg je Gleitroller



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):  
08/2025

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist ausschließlich für den Transport von Möbeln auf ebenem, waagerechtem Boden im Innenbereich für den privaten Gebrauch konstruiert.

## Sicherheitshinweise



### Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



### Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist.
- Beachten Sie den natürlichen Spieltrieb und die Experimentierfreudigkeit von Kindern. Verhindern Sie Situationen und Verhaltensweisen, die nicht für den Artikel vorgesehen sind.
- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.



### Verletzungsgefahr!

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Die Gleitroller haben keine Bremse und dürfen nur auf ebenem, waagerechtem Boden eingesetzt werden.
- Nicht für den Personentransport geeignet! Stellen Sie sich nicht auf die Gleitroller und versuchen Sie nicht damit zu fahren.
- Achtung! Mittige Belastung.
- Quetschgefahr! Achten Sie beim Anheben und Abstellen des Möbelstücks auf Ihre Hände und Füße.
- Halten Sie die Transportstrecke immer frei von Gegenständen
- Schwere Möbel müssen von zwei Personen transportiert werden, um ein Umkippen zu vermeiden.
- Die Möbelstücke dürfen nur so hoch sein, dass Sie diese sicher und ohne die Gefahr des Umkippens auf dem Artikel transportieren können.

## Montage (Abb. B)

Drücken Sie den Pin (2c) hinunter und verbinden Sie die beiden Teile des Hebers (2a, 2b).

**Hinweis:** Der Pin muss mit einem hörbaren Klick in die Öffnung (2d) einrasten.

## Verwendung

### Anheben von Möbelstücken (Abb. C)

**Hinweis:** Der Heber kann an empfindlichen Kanten oder weichen Materialien Druckstellen oder Schäden verursachen. Prüfen Sie vor der Verwendung, ob das Möbelstück an der Hebestelle stabil genug ist. Schützen Sie die Kante ggf. mit einem weichen Material.

1. Schieben Sie den Heber (2a, 2b) unter das Möbelstück.
2. Drücken Sie den Heber nach unten und heben Sie das Möbelstück an.
3. Platzieren Sie die Gleitroller (1) unter dem Möbelstück.

**Wichtig:** Setzen Sie das Möbelstück langsam und kontrolliert ab! Das Möbelstück darf nicht ruckartig auf die Gleitroller abgesetzt werden, um Beschädigungen am Möbelstück und dem Gleitroller zu vermeiden.

4. Wenn das Möbelstück sicher und zentriert auf allen benötigten Gleitrollern steht, bewegen Sie das Möbelstück.

### Höhenregler (Abb. D)

Bei Möbelstücken mit Füßen verwenden Sie die Höhenregler (3), um beim Anheben auf derselben Höhe wie das Möbelstück zu sein.

Erhöhung pro Höhenregler: ca. 79 mm

## Gleitroller (Abb. E-G)

**Wichtig:** Jedes Möbelstück muss mit mind. zwei Gleitrollern transportiert werden.

- Sie können die Gleitroller einzeln unter ein Möbelstücks platzieren (Abb. E).
- Sie können die Gleitroller zu Paaren kombinieren (Abb. F).
- Sie können die Gleitroller zu einem großen Quadrat zusammenfügen (Abb. G).

## Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig alle Schrauben und ziehen Sie sie ggf. an.

## Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

**WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

## Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht. Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Artikel, einer Gravur am Artikel, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Artikels.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie Service finden.
- Einen als defekt erfassten Artikel können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen

Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Anleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) gelangen Sie zur Anleitung für Ihren Artikel.

IAN: 484697\_2501

- Ⓓ Kundenservice Deutschland  
Telefon: 08008855300
- Ⓐ Kundenservice Österreich  
Telefon: 0800447750
- Ⓒ Kundenservice Schweiz  
Telefon: 0800563601

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
Sitz: Deutschland







**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg  
GERMANY



08/2025

Delta-Sport-Nr.: MT-16660

---

03.25.2025 / PM 12:31

IAN 484697\_2501

